

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 24 (1920)

**Artikel:** Brief an Adolf Frey  
**Autor:** Müller-Bertelmann, Hans  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-571470>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tung und des Gesanges sinnvoll-anmutig umfliegen. Und wenn Sie selbst, von leiser Melancholie ergriffen, dem Einst und Jetzt und Künftig nachhängen möchten, dann lassen Sie sich von dem, bei dem Sie einst als zweiundzwanzig-jähriger junger Poet freundlichste Aufnahme und verständnisvolles Gehör fanden, zurechtweisen, von Gottfried Keller, der seinem Arnold Böcklin zum sechzig-

sten Geburtstag in prachtvoller Mannhaftigkeit zurief:

Heute rauscht ein leises Wehen,  
Lause nicht zu lang, o Mann!  
Um Entstehen und Vergehen  
Fange nicht zu zählen an!  
Wie Dir täglich hat gegoren  
In der Seele neuer Wein,  
Also sollst Du neugeboren  
Selber jeden Morgen sein!

Dr. Hans Trog, Zürich.

## Brief an Adolf Frey.

Hochverehrter Herr Professor!

Es gehört zu den schönen Pflichten einer Zeitschrift wie „Die Schweiz“, den hervorragenden Gelehrten, Künstlern und Dichtern des Landes, dessen Geistesleben sie spiegeln möchte, von Zeit zu Zeit den Dank abzustatten für all das Gute und Schöne, das sie diesem geschenkt haben.

Wenn aber über der Pforte des neuen Jahrgangs unserer Zeitschrift Ihr Name in großen Lettern steht und dankbare Schüler und Verehrer im ersten Hefte mitzuteilen suchen, wie sich Ihr Werk und Ihre Persönlichkeit ihnen darstellt und welchen Einfluß Sie auf sie gewonnen, und auf Ihr vielseitiges wertvolles Wirken hinweisen, so gilt diese Huldigung nicht nur dem tief verstehenden Interpreten deutscher Literatur auf der hohen Schule zu Zürich und insbesondere dem Darsteller des Lebens und Schaffens unserer Großen im Reiche der Dichtung und der Künste, nicht nur dem Schöpfer kraftvoller und zarter Gedichte, markiger Bühnenwerke und Erzählungen aus der Vergangenheit unsrer Heimat, sondern auch dem treuen Freunde der „Schweiz“, der Sie erst vor kurzem im Verein mit einer Anzahl anderer namhafter heimatlicher Dichter Ihre Hilfe und Mitarbeit erneut zugesichert haben.

Es ist ein bescheidenes Zeichen unseres aufrichtigen Dankes, wenn wir uns dem Chor anschließen, der sich in diesem Hefte zum „Neujahrsingen“ bei Ihnen, verehrter Meister, einstellt, in der Hoffnung, Ihnen, der eben erst eine schwere Krankheit überstanden, eine Freude zu machen und als erste zu erscheinen als Gratu-

lantem zum fünfundschzigsten Wiegenfest, das Sie im Februar dieses Jahres feiern werden. Mit besonderer Genugtuung und Freude erfüllt es uns, daß wir gleich an der Spitze des Heftes Ihre zwei prachtvollen, von innerem Erleben beseelten Dichtungen veröffentlichen dürfen und daß es uns vergönnt ist, drei der über die Maßen reizvollen Aquarelle Ernst Kreidolfs zu Ihren zarten Ritorellen auf Blumen unsern Lesern zum ersten Mal zu zeigen, und vor allem auch, daß Ernst Württenbergers Bildnisse und wunderschöne Ateliererinnerungen an gemeinsam mit Ihnen verlebte Stunden und einer Zürcher Dichterin anschauliche Darstellung der Spaziergänge in Ihrer Begleitung durch Wald und Feld auch den Anreger und wohlmeinenden Berater in Fragen künstlerischen und dichterischen Schaffens so lebendig zur Darstellung bringen.

So möge denn diese Aeußerung der Liebe und Verehrung, das Bild von Ihrem Wirken, das hier bereits in frühern Jahren, besonders im Februarheft von 1915, umrissen worden, abrunden und vertiefen, damit unsere Leser nicht nur mit den in diesen Blättern zerstreuten Beiträgen aus Ihrer Feder vorlieb nehmen, sondern sich in Ihre an Schönheit und Lebensweisheit so reichen Werke versenken und sich selber daran bereichern!

Diesen Wunsch hier auszusprechen und Sie unserer dankbaren Verehrung zu versichern, war uns ein Herzensbedürfnis!

Im Namen der „Schweiz“:

Ihr verehrungsvoll ergebener

Hans Müller-Bertelmann.